Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung
eines Typs eines elektrischen/elektronischen Bauteiles nach der Regelung Nr. 10

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10

Nummer der Genehmigung**: 042604**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **01**
Extension No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
   Make (trade name of manufacturer):
   Truma

2. Typ:
   Type:
   Boiler

   Ausführung(en):
   Version(s):
   14L
   10L
   Ultrastore Rapide GE (UGE 10)
   BG10
   BGE10

   Handelsbezeichnung(en):
   General commercial description(s):
   entfällt
   not applicable

Nummer der Genehmigung: 042604, Erweiterung 01
Approval No.:

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
Ausführungsbezeichnung
version

3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf der Oberseite des Gehäuses
on the top side of the housing

4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:
entfällt
not applicable

5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
DE-85640 Putzbrunn

6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:
Klebeschild auf der Oberseite des Gehäuses
adhesive label on the top side of the housing

7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
DE-85640 Putzbrunn

8. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix

9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
CSA Group Bayern GmbH
DE-94342 Strasskirchen

10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
14.07.2014

Nummer der Genehmigung: 042604, Erweiterung 01
Approval No.:

11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
A38179-00-00FG

12. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix

13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

14. Datum: **01.08.2014**
Date:

15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Althoff
Ulrike Althoff

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT 505

16. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

1. Anlage zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung
Appendix to the ECE type-approval communication

2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

3. Beschreibungsunterlagen
Information package

Nummer der Genehmigung: 042604, Erweiterung 01
Approval No.:

17. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
Wechsel des Technischen Dienstes
change of technical service

Anpassung an den Änderungsstand 04 der Regelung
adaptation to the revision state 04 of the regulation

weitere Ausführungen kommen hinzu
further versions are added

Nummer der Genehmigung: 042604, Erweiterung 01
Approval No.:

Anlage
Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **042604, Erweiterung 01** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr. 10
to ECE type-approval certificate No. **042604, Erweiterung 01** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:

1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12 V

1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
alle Fahrzeugtypen mit einem 12 V - Bordnetz und Batterie(-) an der Karosserie
all vehicle types with a 12 V - electrical wiring and battery(-) at the body

1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
the installation conditions have to be gathered from the installation instructions

1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable

1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: A38179-00-00FG vom 14.07.2014
see technical report

Nummer der Genehmigung: 042604, Erweiterung 01
Approval No.:

1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
CSA Group Bayern GmbH
DE-94342 Strasskirchen

2. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **042604, Erweiterung 01**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: Date of issue:	**29.12.2010**	letztes Änderungsdatum: last date of amendment:	**01.08.2014**

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
   Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:
   Information document No.:

	Datum: Date:
Boiler 2002	**15.11.2010**
Boiler 2002	**16.04.2014**

letztes Änderungsdatum: **16.04.2014**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:
   Test report(s) No.:

	Datum: Date:
201025223	**29.11.2010**
A38179-00-00FG	**14.07.2014**

4. Beschreibung der Änderungen:
   Description of the modifications:
   siehe Liste der Änderungen
   see list of modifications

Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 042604, Erweiterung 01
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Das bisherige Genehmigungszeichen

E1 **10 R – 03 2604**

wird geändert in:

E1 **10 R – 04 2604**

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

The previous approval sign

E1 **10 R – 03 2604**

is changed to: - see German version -

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.